

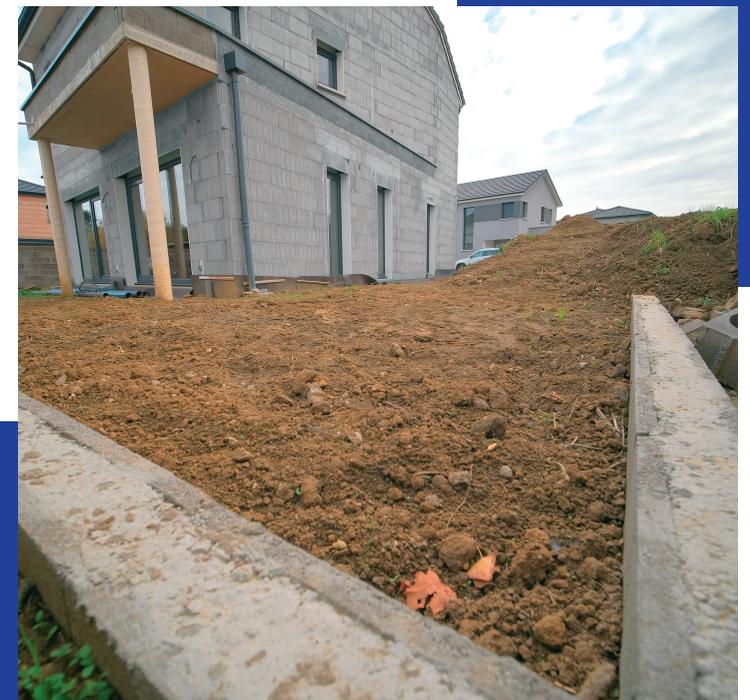
1 DÉCAISSER LES FONDATIONS BODEN AUSHEBEN

- ▶ 20 cm pour zone piétonne (allée/terrasse).
 - ▶ 30 cm pour véhicule léger (accès garage/parking).
 - ▶ 40 cm pour terrain argileux.
 - ▶ Pente d'écoulement de 1 à 3 % vers l'extérieur pour faciliter l'écoulement des eaux.
-
- ▶ 20 cm im Fußgängerbereich (Weg/Terrasse).
 - ▶ 30 cm für leichte Fahrzeuge (Garageneinfahrt, Parkplatz).
 - ▶ 40 cm bei Lehmboden.
 - ▶ 1 – 3 % Neigung nach außen damit das Oberflächenwasser abläuft.



Tutoriel simple & pratique

*Verlegehinweise für
den Einbau im privaten
Bereich*



⚠ EN TOUT POINT L'EAU QUI PEUT
S'ÉCOULER SUR LES ASSISES DOIT
POUVOIR S'ÉVACUER.

⚠ ES DARF KEINE STAUNÄSSE ENTSTEHEN.



2 REMPLISSEZ LES FOUILLES PLANUM AUFFÜLLEN



- ▶ Gravat, pierres, gravier concassé 0/31,5 ou 0/45 ou équivalent.
- ▶ Kies, Steine oder Schotter in Korngrößen von 0/31 bis 0/45 verwenden.



- ▶ Egaliser au râteau.
- ▶ Mit dem Rechen ebnen.



- ▶ (Facultatif) GEOTEXTILE : fond de fouille doublé d'un feutre géotextile Typar qui empêche les remontées d'herbe. Produit disponible chez Contern S.A.
- ▶ (Nicht zwingend) GEOTEXTIL : Boden vorher mit Geotextil (Typar) auslegen um Unkrautwuchs zu vermeiden. Bei Contern S.A. erhältlich.



- ▶ Compacter l'assise au rouleau ou à défaut au compacteur. Plus le support est tassé, plus lente sera l'apparition des ornières.
- ▶ Tragschicht mit einer Walze oder einem Bodenstamper verdichten. Je besser die Tragschicht verdichtet ist, desto weniger kann es zu Setzungen kommen.

3 DÉLIMITEZ LONGITUDINALEMENT ET BLOCAGE DES RIVES RANDSTEINE SETZEN



- ▶ Bordure ou pavés scellés dans une tranchée de béton de 30 cm de profondeur environ.
- ▶ Prévenir le glissement des pavés sous l'effet des efforts
 - ▶ Bordsteine oder Pflastersteine als Randbegrenzung in 30 cm tiefes Betonbett versetzen.
 - ▶ Ihr Belag erhält dadurch den erforderlichen Seitenhalt.



- ▶ Un cordeau est réglé à passer au-dessus du sol fini (en moyenne 2 cm ou à niveau).
- ▶ Die Oberkante der Tragschicht mit einer Schnur ausrichten (Differenz max. 2 cm).



4 RÉALISATION DU LIT DE POSE VERLEGEBETT HERSTELLEN

- ▶ Sable adapté à l'usage d'une granularité 0/4 ou 0/5 ou 0/6,3.
 - ▶ Geeigneten Sand verwenden, Korngröße 0/4, 0/5 oder 0/6.



- ▶ Le lit de pose est nivelé à la règle.
 - ▶ Verlegebett nivellieren.
- ▶ L'épaisseur du lit de pose doit être uniforme 3 cm +/- 1 cm.
- ▶ Le lit de pose ne doit pas servir à donner de la pente.
 - ▶ Das Verlegebett muss eine gleichmäßige Höhe von 3 bis 4 cm aufweisen.
 - ▶ Die Neigung darf nicht durch das Verlegebett hergestellt werden.



NE PAS PRÉCOMPACTER.



POSSIBILITÉ DE POSE SUR SABLE STABILISÉ. LE DOSAGE EN CIMENT EST COMPRIS ENTRE 75 ET 100 KG/M³ DE SABLE SEC. LA POSE SUR SUPPORT STABILISÉ SE JUSTIFIE EN CAS DE FORTE PENTE ET DE PRÉSENCE D'EAU.



NICHT VORVERDICHTEN.



DIE PFLASTERSTEINE KÖNNEN AUF EINEM BETT AUS STABILISIERTEM SAND VERLEGT WERDEN. ZEMENTDOSIERUNG ZWISCHEN 75 UND 100 KG/M³ TROCKENEM SAND. EINE BETTUNG AUS STABILISIERTEM SAND BIETET SICH AN BEI STARKEN NEIGUNGEN BZW IN NASSEN BEREICHEN.



5 VÉRIFICATION DE LA MARCHANDISE WARE PRÜFEN

- ▶ Le client vérifie la marchandise. En cas de doute, il s'abstient de poser le produit.
 - ▶ Pflastersteine prüfen und im Zweifelsfall nicht verlegen.



6 POSE MANUELLE DES PAVÉS MANUELLE VERLEGUNG



LE CHOIX DE POSE DES PAVÉS IMPOSE LE PANACHAGE DE NUANCES, CE QUE LE POSEUR PEUT OBTENIR EN MÉLANGEANT LES PAVÉS ISSUS DE 3 PALETTES DIFFÉRENTES.



UM FARBUNTERSCHIEDE ZU VERMEIDEN SOLLTEN GLEICHZEITIG PFLASTERSTEINE AUS 3 VERSCHIEDENEN PALETTEN VERLEGT WERDEN.



- ▶ La pose s'effectue à l'avancement, le poseur évoluant sur la surface déjà pavée.
- ▶ Die Pflastersteine in Vorwärtsrichtung verlegen, ohne das Verlegebett zu betreten.



- ▶ En cas de trafic, il y a lieu de privilégier des lignes de joints discontinues.
- ▶ Bei Verkehrslast nicht mit Längsfugen verlegen.



- ▶ La largeur des joints entre pavés doit être comprise entre 3 et 4 mm.
- ▶ L'alignement des pavés doit être vérifié tous les 5 mètres.
 - ▶ Fugenabstand 3 bis 4 mm.
 - ▶ Alle 5 m Ausrichtung prüfen/vermessen.



7 RACCORDEMENTS ET COUPES ANSCHLÜSSE UND SCHNITTE

- ▶ Si la découpe est nécessaire, seuls les éléments dont la surface est supérieure ou égale à celle d'un demi pavé sont utilisables en évitant les angles aigus trop prononcés.
- ▶ Les coupes peuvent être obtenues par sciage (prévoir le matériel adapté).
 - ▶ Es sollten keine geschnittenen Pflastersteine verwendet werden, die kleiner sind als die Hälfte der ursprünglichen Größe, wobei zu scharfe Winkel zu vermeiden sind.
 - ▶ Die Schnitte können durch geeignete Schneidwerkzeuge erzielt werden (entsprechende Ausrüstung bereitstellen).



8 CONTRÔLE DE L'OUVRAGE PRÜFEN DER VERLEGARBEITEN

- ▶ Contrôle de planimétrie à la règle et au niveau.
- ▶ Contrôle visuel de l'intégralité du produit, propreté du revêtement.
- ▶ Respect des textures et teintes.
- ▶ Respect du calepinage.
 - ▶ Kontrolle der Ebenheit mit Richtscheit und Wasserwaage.
 - ▶ Visuelle Kontrolle des Gesamteindrucks, Sauberkeit des Belags.
 - ▶ Prüfen der Farben und Oberflächen.
 - ▶ Prüfen des Verlegemusters.



9 RÉALISATION DES JOINTS VERFÜLLEN DER FUGEN

- ▶ Le sable des joints est conforme à la norme NF EN 13242 de granulats 0/2, 0/3 ou 0/4.
- ▶ L'utilisation de mortier ou de coulis est proscrite.
- ▶ Le garnissage des joints en sable s'effectue à l'avancement.
- ▶ Le sable excédentaire est enlevé par balayage avant l'opération de compactage.
 - ▶ Geeigneten Fugensand in Korngrößen 0/2 oder 0/3 oder 0/4 verwenden.
 - ▶ Die Verwendung von Mörtel ist verboten.
 - ▶ Die Fugen werden nach und nach mit Sand gefüllt.
 - ▶ Überschüssiger Sand wird vor der Verdichtung durch Abkehren entfernt.

! **CONTERN RECOMMANDE LA GARNITURE DES JOINTS PAR UN SABLE POLYMÈRE. SA MISE EN OEUVRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE EN CONFORMITÉ AVEC LA PRÉCONISATION DU FOURNISSEUR.**

Avantage : Grâce à ses particules additives, le sable polymère maintient solidement les pavés et les dalles. Il est plus résistant et plus durable qu'un joint classique. Il résiste au vent, au nettoyage, au gel, à l'érosion et stabilise l'ouvrage.

! **CONTERN EMPFIEHLT, DIE FUGEN MIT POLYMERSAND ZU VERFÜLLEN. DIE VERWENDUNG MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN EMPFEHLUNGEN DES LIEFERANTEN DURCHFÜHRT WERDEN.**

Vorteil: Polymersand hält Pflastersteine und Platten fest an Ort und Stelle. Dadurch erreicht man eine widerstandsfähige und langlebige Oberfläche, die Wind, Reinigung, Frost und Erosion trotz und den Belag stabilisiert.



10 LE PAVAGE EST ENSUITE DAMÉ PFLASTERSTEINE EINWALZEN

- ▶ L'opération de damage est réalisée au moyen d'une plaque vibrante dont la semelle est recouverte d'une couche en élastomère. Les dalles épaisseur 4 cm ne sont pas soumises à l'opération de damage qui risquerait de les endommager.
- ▶ Le sable ayant pénétré dans les joints, il y a lieu de regarnir et de renouveler le processus jusqu'à refus du garnissage.
 - ▶ Das Verdichten erfolgt mittels einer Rüttelplatte, deren Sohle mit einer Elastomerschicht überzogen ist. 4 cm dicke Platten werden nicht verdichtet, da sie ansonsten beschädigt werden können.
 - ▶ Der Sand in den Fugen muss nachgefüllt und der Vorgang wiederholt werden, bis die Fugen vollständig gefüllt sind.



- ▶ Le pavé est vibré en partant du centre de la surface et en finissant au droit des rives, en prenant soin de déborder sur le passage précédent.
- ▶ Après plusieurs jours de mise en service, une opération de regarnissage peut être nécessaire.
 - ▶ Der Pflasterstein wird von der Mitte der Fläche ausgehend bis zu den Rändern gerüttelt, wobei darauf geachtet werden soll, dass die Rüttelplatte gleichmäßig mehrere Steine überlappt.
 - ▶ Einige Tage nach der Inbetriebnahme kann eine Nachverfüllung erforderlich werden.

11 APRÈS CES ÉTAPES, LA CIRCULATION PEUT ÊTRE MISE EN SERVICE INBETRIEBNAHME DER FLÄCHE



! **DE FAÇON SPÉCIFIQUE ET EXCEPTIONNELLE, LES PAVÉS BÉTON PEUVENT ÊTRE POSÉS SUR MORTIERS OU SUR BÉTONS. SE RÉFÉRER À LA NORME NFP 98335.**

! **IN AUSNAHMEFÄLLEN KÖNNEN BETON PFLASTERSTEINE IM MÖRTEL BETT VERLEGT WERDEN. DAZU SOLLTE DIE NORM NFP 98335 ZU RATE GEZOGEN WERDEN.**



Nous remercions pour leur collaboration les sociétés : Sarl FERREIRA Gandrange, Paul ROSCH, paysagiste aménagements extérieurs - Longeville-lès-Saint-Avold, Frédéric GRUTZNER, terrassier - Freistroff.

